FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 159 Gaspé — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 29 — in / dans Petite Vallée, Chlorydormes — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 18.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur S. Fournier — Enumerator. / Recenseur. 13 Juin

Dist 159 Enu. 6

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when afflicted.) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou bourg. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Name where person is employed, as "Smith Mill," or "Jones Farm," or "Blue Store," etc. / Mentionner ou la personne est employée, comme "Scierie de Smith," ou "Ferme de Jones," ou "Magasin Bleu," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi secondaire, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. — Cents. / Taux du gain par heure à l'heure — Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in century year. / Coût de l'assurance pour le présent recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over $10 per year at College, University or Convent. / Coût de l'instruction en sus de $10 par an au Collège, Université ou Couvent.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings. / Maisons.	Families. / Familles.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Lucca	Petite Vallée	Fe	fille	C	Janvier	1893	17	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Ecole ménagère	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Léa	— —	Fe	fille	C	Mars	1898	13	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Nil	— —	M	fils	S	Mai	1899	11	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Armande	— —	Fe	fille	C	Janvier	1901	10	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Marie	— —	Fe	fille	C	Juin	1902	8	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Walter	— —	M	fils	S	Juin	1906	5	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Rose-Aimée	— —	Fe	fille	C	Juin	1908	3	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Adolphe	— —	M	fils	S	Avril	1910	1	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Arthur	— —	M	fils	M	Janvier	1883	27	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Pêcheur	Yes	—	Yes	—	—	16	16	60	60	165	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Adèle	— —	Fe	Bru	M	Janvier	1891	20	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
137	137	Levy, Denis	— —	M	Chef	M	Août	1891	29	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Pêcheur	Yes	Yes	—	—	—	16	36	60	60	120	480	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Alice	— —	Fe	Epouse	M	Mars	1888	23	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		J. Baptiste	— —	M	fils	S	Octobre	1906	4	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Albert	— —	M	fils	S	Novembre	1909	2	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Charles	— —	M	fils	S	Février	1911	1	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
138	138	Lachance, Jean	— —	M	Chef	M	Mai	1861	50	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Pêcheur	Yes	Yes	—	—	—	16	20	60	60	175	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Wilhelmine	— —	Fe	Epouse	M	Février	1866	45	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Mathias	— —	M	fils	S	Avril	1892	19	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Victoria	— —	M	fils	S	Août	1894	17	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	4-6-07	Yes	Yes	—	—	—	24	—	90	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Alice	— —	Fe	fille	S	Décembre	1898	12	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	4-6-07	Yes	Yes	—	—	—	24	—	90	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Charles	— —	M	fils	S	Mai	1894	21	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Emma	— —	Fe	Belle	M	Juin	1893	18	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	4-6-07	Yes	Yes	—	—	—	24	—	90	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
139	139	Lachance, Joseph	— —	M	Chef	M	Mars	1888	23	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	4-10-07	Yes	Yes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Anna	— —	Fe	Epouse	M	Juillet	1890	20	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Moïse	— —	M	fils	S	Juillet	1907	3	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Germaine	— —	Fe	fille	C	Février	1909	2	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Acaide	— —	M	fils	S	Mai	1910	1	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
140	140	Lindsay, Luc	— —	M	Chef	M	Mai	1873	38	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	4-6-07	Yes	Yes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Elmina	— —	Fe	Epouse	M	Août	1884	26	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Yvon	— —	M	fils	S	Juillet	1904	6	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Yvonne	— —	Fe	fille	C	Juillet	1904	6	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Ozias	— —	Fe	fille	C	Août	1905	5	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Lucie	— —	Fe	fille	C	Décembre	1906	4	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Antonine	— —	Fe	fille	C	Août	1908	2	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Gertrude	— —	Fe	fille	C	Octobre	1910	8 mois	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
141	141	Caloinde, Alfred	— —	M	Chef	M	Juin	1871	39	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Pêcheur	Yes	Yes	—	—	—	12	—	60	90	100	180	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Délima	— —	Fe	Epouse	M	Juillet	1875	35	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Eusèbe	— —	M	fils	S	Août	1897	13	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Lucien	— —	M	fils	S	Décembre	1899	11	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Romuald	— —	M	fils	S	Mai	1901	10	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Lemarie	— —	Fe	fille	C	Août	1904	6	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Charles	— —	M	fils	S	Novembre	1906	3	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Rose Aimée	— —	Fe	fille	C	Août	1907	1	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Joséphine	— —	Fe	fille	C	Août	1910	10 mois	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
142	142	Carlencoyore	— —	M	Chef	M	Novembre	1878	33	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Clara	— —	Fe	Epouse	M	Juillet	1879	31	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	4-6-07	Yes	Yes	—	—	—	20	—	90	—	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Auguste	— —	M	fils	S	Mars	1902	9	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Victoria	— —	Fe	fille	C	Août	1903	7	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Achille	— —	M	fils	S	Octobre	1904	5	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Joseph	— —	M	fils	S	Octobre	1910	8 mois	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—